

# CARNET DE VOYAGES

GEORGY TCHAIIDZE

NIKITA BORISO-GLEBSKY



# CARNET DE VOYAGES

1. **IGOR STRAVINSKY** Russian Dance (Petrouchka, K. 012)  
arr. for violin and piano by Samuel Dushkin 2'57
- FRANK BRIDGE** 4 Short Pieces for Violin and Piano, H.104
2. II. Spring Dance 2'02
3. IV. Country Dance 1'37
4. **HENRI VIEUXTEMPS** Désespoir (Romances sans paroles, op. 7) 2'47
5. **ANTONÍN DVOŘÁK** Slavonic Dance in E minor, 'Dumka', op. 46/2  
arr. for violin and piano by Fritz Kreisler 4'26
6. **ANTONIO BAZZINI** La ronde des Lutins, op. 25 5'40
7. **TOR AULIN** Swedish Dance for Violin and Piano, op. 30 no. 1: Moderato 5'05
8. **SERGEI RACHMANINOFF** Deux morceaux de salon, op. 6: Romance 6'06
9. **JEAN SIBELIUS** Danse champêtre, op. 106 no. 1: Largamente assai 4'27
10. **FRITZ KREISLER** Liebesleid (Three Old Viennese Dances) 3'41
11. **IGOR STRAVINSKY/SAMUEL DUSHKIN** Danses suisses (Divertimento,  
Suite from the ballet The Fairy's Kiss) 4'50

- |  |      |
|--|------|
| 12. <b>LUDWIG VAN BEETHOVEN</b> Schöne Minka<br>(Variations on Folksongs, op. 107/7)   | 5'20 |
| 13. <b>JOHANNES BRAHMS</b> Hungarian Dance no. 17, WoO 1/17<br>arr. for violin and piano by Fritz Kreisler                                 | 4'06 |
| 14. <b>MANUEL DE FALLA</b> Spanish Dance (La vida breve)<br>arr. for violin and piano by Fritz Kreisler                                    | 3'37 |
| 15. <b>CLAUDE DEBUSSY</b> Il pleure dans mon cœur (Ariettes oubliées, L. 62/2c)<br>arr. for violin and piano by Arthur Hartmann            | 2'56 |
| 16. <b>HENRYK WIENIAWSKI</b> Polonaise de concert, op. 4   | 5'29 |
| 17. <b>FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY</b> Lieder ohne Worte, op. 62: No. 1,<br>Andante espressivo arr. for violin and piano by Fritz Kreisler | 3'16 |
| 18. <b>MANUEL PONCE</b> Estrellita arr. for violin and piano by Jascha Heifetz   | 3'25 |
| 19. <b>DARIUS MILHAUD</b> Brasileira (Scaramouche, op. 165b)<br>arr. for violin and piano by Jascha Heifetz                                | 2'30 |



**Nikita Boriso-Glebsky** violin  
**Georgy Tchaidze** piano

As musicians we are constantly on the road. We travel to different corners of the world, walk unknown paths and learn about new cultures and their traditions, and with our new programme, we invite you to join us on our journey. We chose works that will help you see the world through the prism of dance and song, the genres that stand in the very beginning and inspire any musical tradition. We want to show you the uniqueness of every culture, but also their similarities. You don't need a visa to travel with us, there are no exhausting flights or delays and you don't need a dictionary for the universal language of music to love our chosen pieces. Simply open your heart to new impressions, lean back and enjoy the trip!

Nikita Boriso-Glebsky

Not only are our personal journeys shaped by movement, but so are the lives of the composers whose music we perform. Their stories are filled with travel. Think of Sergei Rachmaninov, Igor Stravinsky, Johannes Brahms or Darius Milhaud – these composers were constantly on the move, and this sense of travel is mirrored in their music. We hear Hungarian influences in Brahms, a German composer; Brazilian rhythms in the work of Milhaud, a Frenchman; and even distinctly Russian dances in a Swiss dance by Stravinsky. This mix creates a unique kaleidoscope of emotions, connections, and echoes. It's like gazing into a crystal ball, marveling at the complex reflections and refractions.

Georgy Tchaidze

En tant que musiciens, nous sommes constamment sur les routes. Nous parcourons différents coins du monde, empruntons des chemins inconnus et découvrons de nouvelles cultures et leurs traditions ; avec cet enregistrement, nous vous invitons à nous rejoindre dans ce voyage. Nous avons choisi des œuvres qui vous aideront à voir le monde à travers le prisme de la danse et de la chanson, les genres qui sont à l'origine de toute tradition musicale et qui l'inspirent. Nous aspirons ainsi à vous montrer le caractère unique de chaque culture, mais aussi leurs similitudes. Oubliez les vols épuisants ou les retards – pour voyager à nos côtés, pas besoin de visa, ni d'un dictionnaire du langage universel de la musique pour aimer les morceaux que nous avons choisis. Il vous suffit d'ouvrir votre cœur à de nouvelles impressions, de vous détendre et de profiter du voyage !

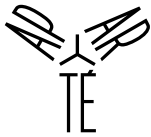
Nikita Boriso-Glebsky

Non seulement nos parcours personnels sont façonnés par le mouvement, mais la vie des compositeurs dont nous interprétons la musique l'est tout autant. Leurs histoires sont remplies de voyages. Pensez à Sergei Rachmaninoff, Igor Stravinski, Johannes Brahms ou Darius Milhaud – ils étaient constamment sur le départ, et ce sens du voyage se reflète dans leur musique. On retrouve des influences hongroises chez Brahms, compositeur allemand, des rythmes brésiliens dans l'œuvre de Milhaud, un Français, et même des danses ostensiblement russes dans une danse suisse de Stravinski. Ce mélange crée un kaléidoscope unique d'émotions, de relations et d'échos – c'est comme regarder dans une boule de cristal, et s'émerveiller de ses reflets et réfractions complexes.

Georgy Tchaidze







Enregistré par Little Tribeca du 18 au 21 août 2020 à l'église Saint-Pierre, Paris, France

Direction artistique, prise de son, montage, mixage et mastering : Hugo Scremin  
Enregistré en 24 bits/96kHz

Nikita Boriso-Glebsky joue un violon Goffriller (ca1720)  
Georgy Tchaidze joue un piano Steinway modèle D  
Préparation et accord : Régie Piano

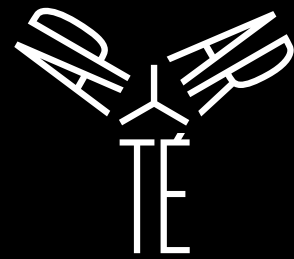
Photos et couverture : Marco Borggreve

[LC] 83780

AP268 Little Tribeca © 2024 Nikita Boriso-Glebsky © 2024 Aparté, a label of Little Tribeca  
1 rue Paul Bert, 93500 Pantin

[apartemusic.com](http://apartemusic.com) [boriso-glebsky.info](http://boriso-glebsky.info) [georgytchaidze.com](http://georgytchaidze.com)

Igor Stravinsky, *Russian Dance*, arr. for violin and piano by Samuel Dushkin © Boosey & Hawkes  
Antonín Dvořák, *Slavonic Dance* in E minor, op. 46 no. 2, arr. for violin and piano by Fritz Kreisler © Schott Music  
Sergei Rachmaninoff, *2 Morceaux de salon*, op. 6 © Moscow, A. Gutheil / London, Boosey & Hawkes  
Jean Sibelius, *5 Danses champêtres*, op. 106 © Copenhagen, Wilhelm Hansen  
Fritz Kreisler, *Alt-Wiener Tanzweisen* © Schott Music  
Igor Stravinsky, *Divertimento*, Symphonic Suite from *The Fairy's Kiss*, arr. for violin and piano by Samuel Dushkin  
© Boosey & Hawkes  
Johannes Brahms, *Hungarian Dance* no. 17, arr. for violin and piano by Fritz Kreisler © Schott Music  
Manuel de Falla, *Danse espagnole (La vida breve)*, arr. for violin and piano by Fritz Kreisler © Eschig  
Claude Debussy, *Il pleure dans mon cœur (Ariettes oubliées)*, arr. for violin and piano by Arthur Hartmann © Bärenreiter  
Felix Mendelssohn Bartholdy, *Lieder ohne Worte*, op. 62 no. 1, arr. for violin and piano by Fritz Kreisler © Schott Music  
Manuel María Ponce, *Estrellita*, arr. for violin and piano by Jascha Heifetz © Bessel Basil & Cie / Carl Fischer  
Darius Milhaud, *Brazileira (Scaramouche)*, arr. for violin and piano by Jascha Heifetz © Salabert



[apartemusic.com](http://apartemusic.com)